

www.amnesty.org.hk

2006年十二月號 December 2006

HR  
**人權**



國際特赦組織香港分會  
Amnesty International  
Hong Kong

**攜手努力 維護人權**

**MAKE SOME NOISE  
FOR A BETTER WORLD**



**Contact us 聯絡我們**

**編輯委員會 Editorial Advisory Board**

Sarah CARMICHAEL, Manfred CHAN 陳景文  
 CHOW Chung Wah 鄒頌華, HO Wai Yang 何慧嫻  
 Billy HUNG 孔繁強, Dominique MULLER  
 Hugh WHITBY

**本刊用大豆墨及再造紙印刷** ♻️

This is printed with Soy based Ink on 100% Recycled Paper ♻️

**閱後請把季刊送贈朋友**

Share this newsletter with your friends

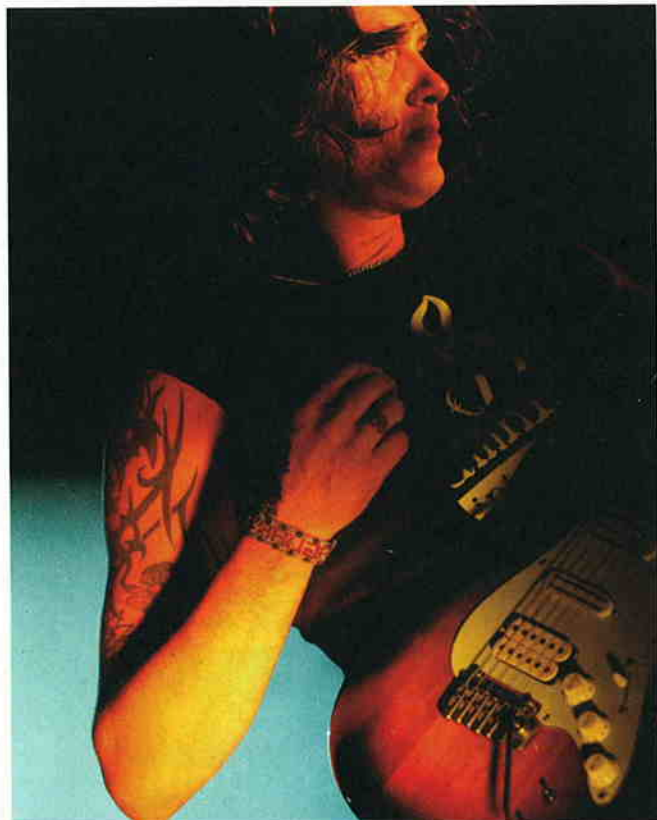
國際特赦組織香港分會 Amnesty International Hong Kong  
 香港九龍渡船街32-36號富利來商業大廈3樓D室  
 電話 Tel : (+852) 2300 1250  
 傳真 Fax : (+852) 2782 0583  
 網址 Web: <http://www.amnesty.org.hk>  
 電郵 Email : [admin-hk@amnesty.org.hk](mailto:admin-hk@amnesty.org.hk)

**歡迎您的意見和投稿!**

請來信或以電郵提出您對我們的意見或分享您對人權工作經驗。來信請註明姓名、電話、地址或電郵。

**WE WELCOME YOUR COMMENTS!**

Share with us your views on our work or actions you've taken for human rights. Please include your name, phone number, address and email address.



本刊由國際特赦組織香港分會出版，版權所有，未經許可，不得翻印。  
 Published by Amnesty International Hong Kong © All rights reserved

**P.4 人物專訪**

專訪人權新聞獎得主潘達培

**Feature**

An Interview with Eric Poon



**P.6 國際人權運動**

Make Some Noise

**Global Campaigns**

Make Some Noise

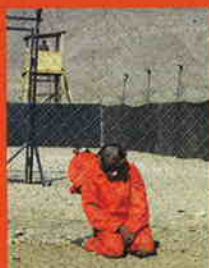


**P.8 國際人權運動**

往關塔那摩之路，九一一事件五周年的反思

**Global Campaigns**

The Road to Guantanamo



**P.10 本地人權運動**

停止暴力對待婦女

**Local Campaigns**

Stop Violence Against Women



**P.12 本地人權運動**

香港同志電影節

**Local Campaigns**

The Hong Kong Gay and Lesbian Festival



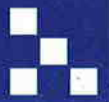
**P.14 國際人權運動**

世界反對死刑日

**Global Campaigns**

World Day Against the Death Penalty





# 和平的呼喚

## Make some noise for a better world!

一年將盡，2006年將在風雨飄搖之中結束，許多慘無人道的悲劇非但沒有停止，而且不斷加劇。

蘇丹達爾富爾地區，正面臨比上世紀末盧旺達種族屠殺更血腥的流血衝突，三十萬名達爾富爾平民死亡，一百八十萬人無家可歸。國際特赦組織已要求蘇丹政府讓聯合國維和部隊進駐該區，以保平民生命安全，解除阿拉伯民兵團的武裝。

今年也是九一一事件五周年，正當悼念活動此起彼落之際，要求美國關閉設在古巴的關塔那摩監獄之聲也響遍全球。一個充滿酷刑和無人道對待的黑獄，卻因「反恐之名」而堂而皇之地存在，是對人權和公義的一大恥辱，我們的全球會員也因此而大聲呼喚：「立刻關閉關塔那摩灣！」

雖然前路並不平坦，但我們不感到孤單，相反，愈來愈多伙伴加入我們，讓維護人權的聲音愈來愈響亮。世界各地的著名歌星，包括本地歌手黃耀明、何韻詩等，也加入了國際特赦組織的「Make Some Noise」活動，唱出和平之歌，以音樂支持人權，宣揚和平訊息。

除了透過音樂，我們也可以透過鏡頭去表達種種人權訊息。這次我們也特地訪問了上屆人權新聞獎得主之一潘達培，他把戰火中的顛沛流離，真情地透過影像展示在大家面前。

在未來一年，我們相信，將會有更多人，和我們一起，為人權而發出嘹亮的聲音！

Through out the year, high-profile international artists have united for human rights. Locally, young popular artists such as HOCC and Takuza Suzuki have joined our MAKE SOME NOISE campaign to spread message of defending human rights to the people in Hong Kong. Violence and prejudice still exist in most parts of the world. AIHK believes that only through public education that we will learn more about our rights as human beings and the right ways to support our human rights works internationally.

It is easy to feel overwhelmed by the bleak stage of world events. But with many more to come, these artists have generously offered their time and talents to bring Make Some Noise to life. Don Cheadle and Snow Patrol have joined us to urge the UN to exert maximum pressure on Sudan to accept the peacekeepers, including imposing further targeted sanctions. Janguages, Mexico's biggest rock band, is calling for justice for women in Sudan.

Not only the artists but you can also make some noise. You can add your voice to the global chorus call for Guantanamo to be closed now, and you can sign our petition to send UN peacekeepers to Darfur now. We truly believe that everyone has the power to make a difference to the world. Let's work together, make some noise, and make an impact for a better world.

